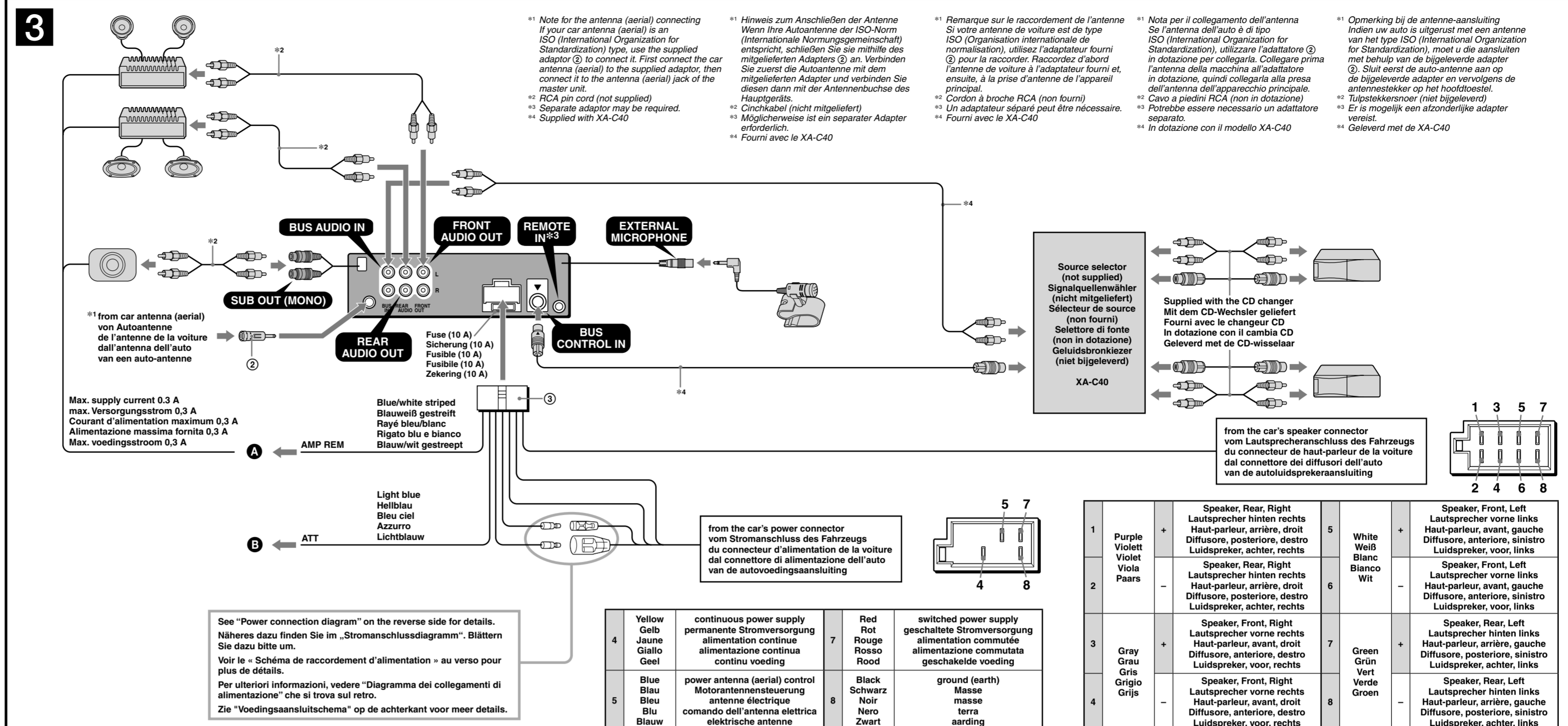


# Bluetooth® Audio System

Installation/Connections  
Installation/Anschluss  
Installazione/Connessioni  
Installazione/Collegamenti  
Montage/Aansluitingen

MEX-BT3800U

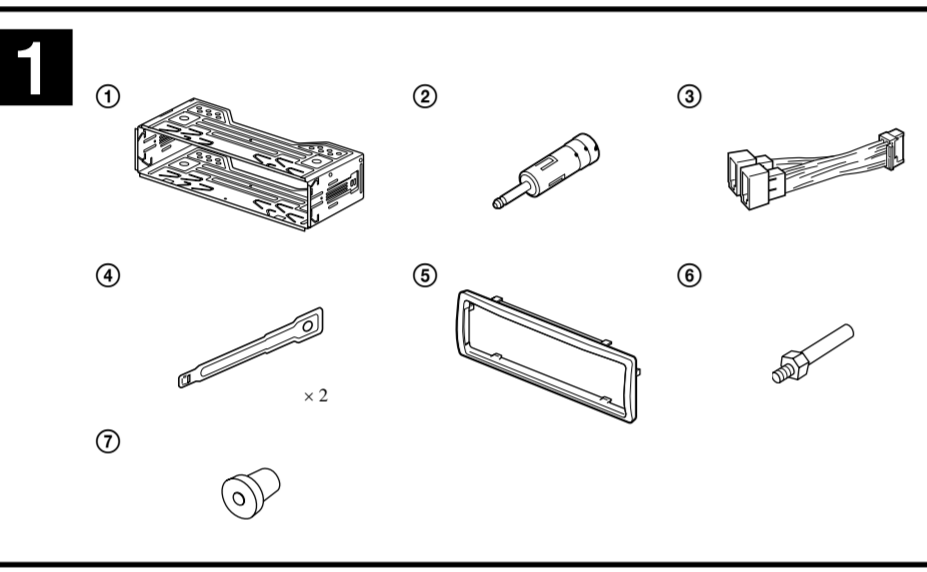
©2009 Sony Corporation Printed in Thailand



See "Power connection diagram" on the reverse side for details. Näheres dazu finden Sie im „Stromanschlagsdiagramm“. Blattern Sie dazu bitte um. Voir le « Schéma de raccordement d'alimentation » au verso pour plus de détails. Per ulteriori informazioni, vedere "Diagramma dei collegamenti di alimentazione" che si trova sul retro. Zie "Voedingsaansluitschema" op de achterkant voor meer details.

4	Yellow Gelb Jaune Gelb	continuous power supply permanente Stromversorgung alimentazione continua alimentazione continua	7	Red Rot Rouge Rot	switched power supply geschaltete Stromversorgung alimentazione commutata alimentazione commutata
5	Blue Blau Bleu Blau	power antenna (aerial) control Motorantennensteuerung antenne électrique comando dell'antenna elettrica elektrische antenne	8	Black Schwarz Noir Zwart	ground (earth) Masse terre aarding

Positions 1, 2, 3, and 6 do not have pins. An Position 1, 2, 3 und 6 befinden sich keine Stifte. Les positions 1, 2, 3 et 6 ne comportent pas de broches. Le posizioni 1, 2, 3 e 6 hanno cavi rigidi. De posities 1, 2, 3 en 6 hebben geen pins.



**Equipment used in illustrations (not supplied)**  
In Abbildungen dargestellte Geräte (nicht mitgeliefert)  
Appareils utilisés dans les illustrations (non fournis)  
Apparecchiatura utilizzata nelle illustrazioni (non in dotazione)  
Apparatuur gebruikt in de afbeeldingen (niet bijgeleverd)

- |  |   |  |  |
|--|---|--|--|
|  | Front speaker<br>Frontlautsprecher<br>Haut-parleur avant<br>Diffusore anteriore<br>Voortluidspreker       |  | Microphone XA-MC10<br>Mikrofon XA-MC10<br>Microfono XA-MC10<br>Microfoon XA-MC10                             |
|  | Rear speaker<br>Hecklautsprecher<br>Haut-parleur arrière<br>Diffusore posteriore<br>Achterluidspreker     |  | Power amplifier<br>Endverstärker<br>Amplificateur de puissance<br>Amplificatore di potenza<br>Eindversterker |
|  | Active subwoofer<br>Aktiver Tieftöner<br>Caisson de graves actif<br>Subwoofer attivo<br>Actieve subwoofer |  | CD changer<br>CD-Wechsler<br>cambiatore CD<br>CD-wisselaar   |

**Cautions**

- When connecting this unit in combination with other stereo components, the connected car circuit's rating must be higher than the sum of each component's fuse.
- When no car circuits are rated high enough, connect the unit directly to the battery.

**Warnhinweise**

- Installieren Sie das Gerät unbedingt im Antennenbereich. Die Rückseite des Geräts erwärmt sich bei Betrieb.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Betrieb bei 12 V Gleichstrom (negative Erdung) bestimmt.
- Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht unter einer Schraube oder beweglichen Teilen wie z. B. in einer Sitzschiene eingeklemmt werden.
- Schalten Sie, bevor Sie irgendwelche Arbeiten vornehmen, die Zündung des Fahrzeuges aus, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Verbinden Sie das Stromversorgungs-kabel mit dem Gerät und den Lautsprechern, bevor Sie es mit dem Hilfstromanschlag verbinden.
- Schließen Sie alle Erdungskabel an einen gemeinsamen Massepunkt an.
- Aus Sicherheitsgründen müssen alle Lötlöt-, nicht angeschlossenen Drähte mit Isolierband absolut werden.
- Decken Sie die Lüftungsschlitze und Kühlkörper des Geräts nicht ab.

**Précautions**

- Installez cet appareil sur le tableau de bord de la voiture, car l'arrière de l'appareil chauffe en cours d'utilisation.
- Cet appareil est conçu pour fonctionner uniquement sur un courant continu de 12 V avec masse négative.
- Évitez de coincer les câbles sous des vis ou dans des pièces mobiles (par exemple, armature de siège).
- Avant d'effectuer des raccordements, éteignez le moteur pour éviter les courts-circuits.
- Branchez le câble d'alimentation sur l'appareil et les haut-parleurs avant de brancher sur le connecteur d'alimentation auxiliaire.
- Rassemblez tous les câbles de mise à la masse en un point unique.
- Veillez à isoler tout câble lâche non raccordé avec du ruban isolant.
- Ne recouvrez pas les orifices d'aération ou les dissipateurs thermiques de l'appareil.

**Attenzione**

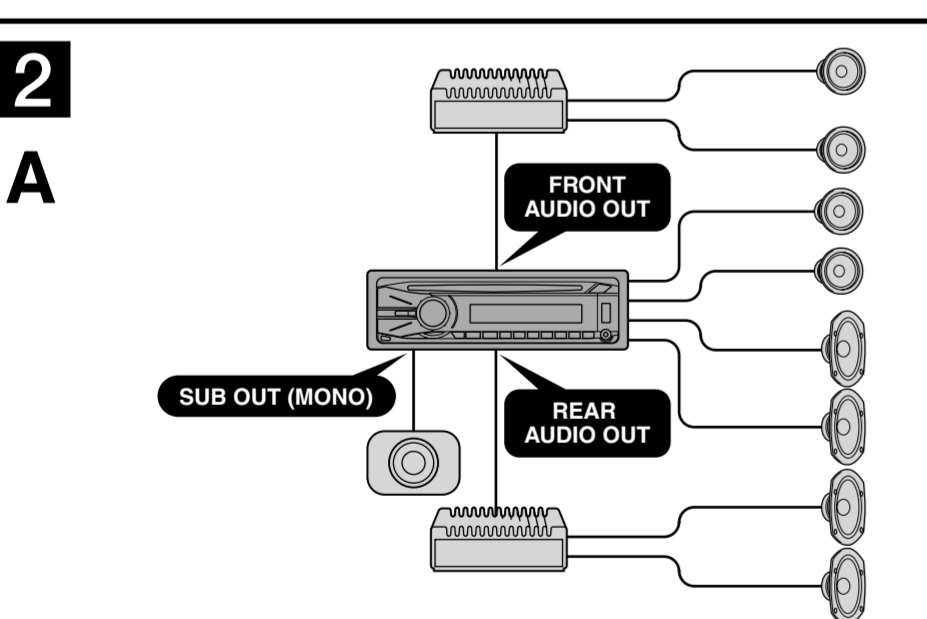
- Assicuri di installare l'apparecchio nel cruscotto dell'auto, poiché la parte posteriore dell'apparecchio stesso si surriscalda durante l'uso.
- Questo apparecchio è stato progettato per l'uso solo a 12 V CC con massa negativa.
- Evitare che i cavi rimangano bloccati da una vite o incastrati nelle parti mobili (ad esempio nelle guide scorrevoli dei sedili).
- Prima di effettuare i collegamenti, spegnere il motore dell'automobile onde evitare di causare cortocircuiti.
- Collegare il cavo di alimentazione all'apparecchio e ai diffusori prima di collegarlo al connettore di alimentazione ausiliario.
- Riunire tutti i cavi di messa a terra a un punto di massa comune.
- Per sicurezza, assicurarsi di isolare qualsiasi cavo non collegato utilizzando del nastro adesivo.
- Non ostruire le prese di ventilazione o i dispersori di calore dell'apparecchio.

**Let op**

- Installeer dit apparaat in het dashboard van de auto zodat de achterkant van het apparaat tijdens gebruik heet kan worden.
- Dit apparaat is ontworpen voor gebruik op een auto-accu van 12 V gelijkstroom, negatieve aarde.
- Zorg ervoor dat de draden niet onder een schroef of tussen bewegende onderdelen (bv. zetelrils) terechtkomen.
- Voordat u de aansluitingen maakt, moet u het contact uitzetten om kortsluiting te vermijden.
- Sluit de voedingskabel aan op het apparaat en de luidsprekers voordat u de kabel aansluit op de hulpvoedingsaansluiting.
- Sluit alle aardingskabels op een gemeenschappelijk aardpunt aan.
- Voorzie niet aangesloten kabels om veiligheidsredenen altijd van isolatietape.
- Dek de ventilatieopeningen of koelplaten van het apparaat niet af.

1	Purple Violet Viola Paars	+	Speaker, Rear, Right Lautsprecher hinten rechts Haut-parleur, arrière, droit Diffusore, posteriore, destro	5	White Blanc Blanco Wit	+	Speaker, Front, Left Lautsprecher vorne links Haut-parleur, avant, gauche Diffusore, anteriore, sinistro
2	Gray Gris Grigio Grijs	-	Speaker, Rear, Right Lautsprecher hinten rechts Haut-parleur, arrière, droit Diffusore, posteriore, destro	6	Green Vert Verde Groen	-	Speaker, Front, Left Lautsprecher vorne links Haut-parleur, avant, gauche Diffusore, anteriore, sinistro
3	Blue Blau Bleu Blau	+	Speaker, Front, Right Lautsprecher vorne rechts Haut-parleur, avant, droit Diffusore, anteriore, destro	7	Red Rouge Rosso Rood	+	Speaker, Rear, Left Lautsprecher hinten links Haut-parleur, arrière, gauche Diffusore, posteriore, sinistro
4	Yellow Jaune Giallo Geel	-	Speaker, Front, Right Lautsprecher vorne rechts Haut-parleur, avant, droit Diffusore, anteriore, destro	8	Black Noir Zwart	-	Speaker, Rear, Left Lautsprecher hinten links Haut-parleur, arrière, gauche Diffusore, posteriore, sinistro

Negative polarity positions 2, 4, 6, and 8 have striped leads. An der negativ gepolten Positionen 2, 4, 6 und 8 befinden sich gestreifte Adern. Les positions à polarité négative 2, 4, 6 et 8 ont des fils à bandes rayées. Le posizioni a polarità negativa 2, 4, 6 e 8 hanno cavi rigati. De posities voor negatieve polariteit 2, 4, 6 en 8 hebben gestreepte kabels.



**Connection example**

Notes (2-A)

- Be sure to connect the ground (earth) lead before connecting the amplifier.
- The alarm will only sound if the built-in amplifier is used.

**Anschlussbeispiel**

Hinweise (2-A)

- Schließen Sie unbedingt zuerst das Massekabel an, bevor Sie den Verstärker anschließen.
- Der Warnton wird nur ausgegeben, wenn der integrierte Verstärker verwendet wird.

**Exemple de raccordement**

Remarque

Assurez-vous que les loquets des deux côtés du support (1) sont bien plus de 2 mm vers l'intérieur. Si les loquets sont droits ou à peine vers l'extérieur, l'appareil ne peut pas être fixé solidement et peut se détacher.

**Esempio di collegamento**

Note (2-A)

- Assicurarsi di collegare il cavo di terra prima di collegare l'apparecchio all'amplificatore.
- L'allarme viene emesso solo se si è in uso l'amplificatore incorporato.

**Voorbeeldaansluitingen**

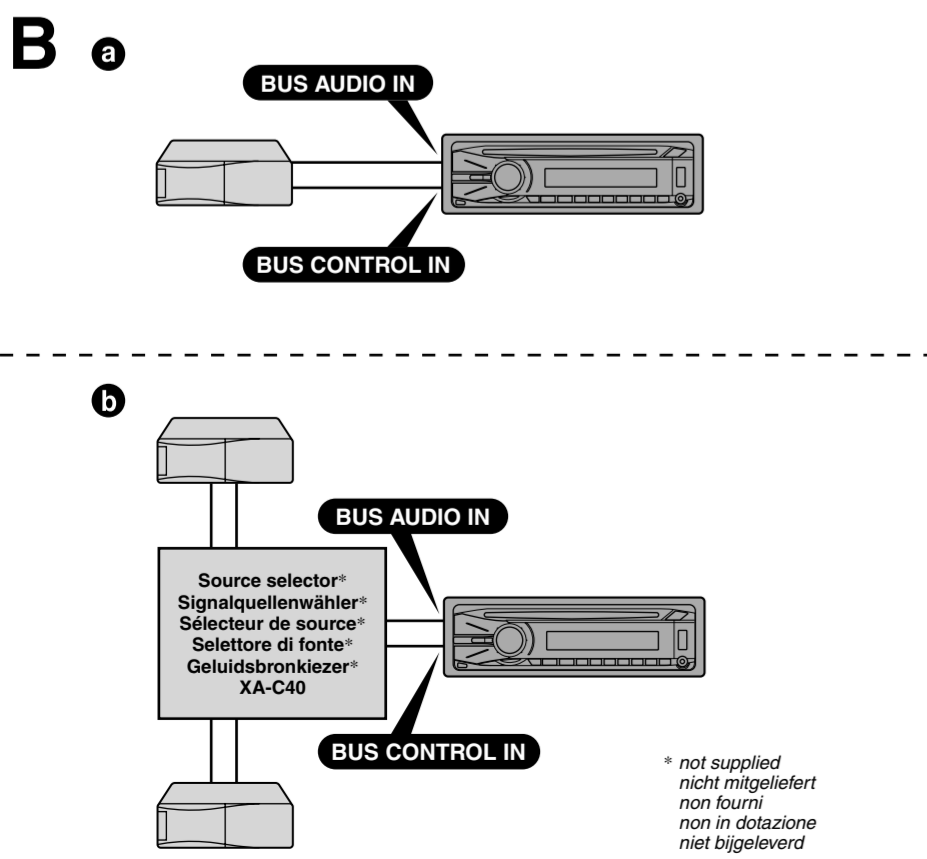
Opmerking

Vooraf de installatie, moet u de grepen aan beide zijden van de beugel (1) 2 mm naar binnen buigen. Als de grepen recht zijn of naar buiten gebogen, kan het apparaat niet goed worden bevestigd en kan dit losraken.

**Aansluitschema**

Naar AMP REMOTE IN van een optionele eindverstärker

Deze aansluiting is alleen bedoeld voor versterkers. Door een ander systeem aan te sluiten kan het apparaat worden beschadigd.



**Connection diagram**

Notes (3-A)

- To AMP REMOTE IN of an optional power amplifier. This connection is only for amplifiers. Connecting any other device to this terminal may damage the unit.
- To the interface cable of a car telephone.

**Anschlussdiagramm**

Hinweise (3-A)

- An AMP REMOTE IN des gesondert erhältlichen Endverstärkers. Dieser Anschluss ist ausschließlich für Verstärker gedacht. Schließen Sie nichts anderes daran an. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.
- An Schnittstellenkabel eines Autotelefons.

**Schémas de raccordement**

Au niveau du AMP REMOTE IN d'un amplificateur de puissance facultatif

Ce raccordement est exclusivement réservé aux amplificateurs. Le raccordement à tout autre système peut endommager l'appareil.

**Schema di collegamento**

A AMP REMOTE IN di un amplificatore di potenza opzionale

Questo collegamento è riservato esclusivamente agli amplificatori. Il collegamento di qualsiasi altro sistema diverso onde evitare di causare danni all'apparecchio.

**Avvertenza**

Quando si collega l'apparecchio con il cavo di alimentazione in franchese galle è collegato, viene sempre fornita alimentazione al circuito di memoria anche quando l'interruttore di accensione è spento.

**Waarschuwing**

Indien u een elektrische antenne hebt zonder relaiskast, kan het aansluiten van dit apparaat met de bijgeleverde voedingskabel (2) de antenne beschadigen.

Opmerkingen over de bedienings- en voedingskabels

- De voedingskabel voor de elektrische antenne (blauw) levert 12 V gelijkstroom wanneer de tuner ingesteld is op de AF (Alternatieve Freqüenz) of TA (Traffic Antenna) functie.
- Wanneer u auto is uitgerust met een FM/MW/LW-antenne (rood) aansluiten op de voedingsdraad van de bestaande eindverstärker. Raadpleeg uw dealer voor meer details.
- Met dit apparaat is het niet mogelijk een elektrische antenne zonder relaiskast te gebruiken.

